

*Appendice*

**MÉCANISME DE FINANCEMENT VOLONTAIRE DE LA CONVENTION DES NATIONS  
UNIES SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE POUR LES COMMUNAUTÉS  
AUTOCHTONES ET LOCALES (LE FONDS)**

**FORMULAIRE DE DEMANDE POUR LA PARTICIPATION DE  
REPRÉSENTANTS DE COMMUNAUTÉS OU ORGANISATIONS  
AUTOCHTONES ET LOCALES AUX TRAVAUX DE :**

Photo

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
**Précisez la réunion à laquelle vous désirez participer et indiquez le numéro de  
référence de notification. Si votre demande concerne plusieurs réunions, indiquez vos  
préférences/priorités par les chiffres de 1 à 3 (1 désignant votre premier choix)**

**ANNÉE : \_\_\_\_\_**

**Le formulaire de demande doit être rempli dans l'une des langues officielles des Nations Unies (anglais, arabe, chinois, espagnol, français ou russe) et vous devez répondre à toutes les questions.  
Ajoutez des pages si nécessaire.**

**Cochez ici si votre organisation/vos organisations est accrédité auprès la Convention sur la  
diversité biologique**

**Marquez la case correspondante si votre organisation représente:**

- Communauté autochtone**  
 **Communauté locale**

**I. RENSEIGNEMENTS SUR LE CANDIDAT**

1. Nom du candidat d'une communauté autochtone ou locale proposé pour une subvention (si l'organisation ou la communauté désire nommer deux candidats, il faut remplir un formulaire distinct pour chacun; une organisation/communauté ne peut présenter au maximum que deux candidatures. Le Secrétariat encourage les communautés ou organisations autochtones et locales à proposer, si possible, une femme et un homme). Les candidats doivent détenir un passeport national valide leur permettant de se déplacer dans d'autres pays.

Nom de famille (figurant sur le passeport): \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Sexe: \_\_\_\_\_ Nationalité: \_\_\_\_\_

Date de naissance (jour/mois/année): \_\_\_\_\_

Fonctions et/ou responsabilités du candidat au sein de l'organisation/la communauté :

\_\_\_\_\_

Profession et occupation du candidat :

\_\_\_\_\_ (Joignez une biographie ou un curriculum vitae récent)

Indiquez le nom de la communauté ou de l'organisation autochtone ou locale concernée (**le candidat doit appartenir à cette communauté/organisation**) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Adresse du candidat : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Téléphone (avec indicatifs du pays et de la ville) : \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_

Adresse électronique : \_\_\_\_\_

Langues parlées ET langues de travail :

\_\_\_\_\_ **Les langues officielles des Nations Unies (interprétation simultanée) sont l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe. Bien que ce ne soit pas obligatoire, il est conseillé que le candidat comprenne et parle une de ces langues.**

2. Décrivez votre expérience en rapport avec le sujet de la réunion/des réunions à laquelle/auxquelles vous désirez participer :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## **II. Renseignements sur la communauté/organisation autochtone ou locale**

3. Nommez la communauté/l'organisation autochtone ou locale qui soumet la demande de son candidat :

\_\_\_\_\_

Adresse postale :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Téléphone (avec indicatifs du pays et de la ville) : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_

Adresse électronique : \_\_\_\_\_

4. Décrivez les activités de la communauté/organisation autochtone ou locale :

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

5. Désignez la communauté/organisation autochtone ou locale que vous allez représenter et précisez votre contribution potentielle à la réunion/aux réunions pour laquelle/lesquelles vous faites une demande :

---

---

---

---

---

---

---

---

6. Fournissez un court énoncé indiquant comment vous et votre organisation pourriez bénéficier de votre participation à cette réunion et comment vous comptez utiliser l'expérience acquise dans votre travail.

---

---

---

---

---

---

---

---

**7. Une lettre de nomination et de recommandation signée par un responsable ou organe de l'organisation ou des autorités de la communauté autochtone ou locale du candidat doit accompagner le présent formulaire. Sans cette lettre, la candidature sera jugée incomplète et ne pourra être évaluée par le Secrétariat.**

### III. Autres renseignements

8. Précisez si vous avez déjà participé à d'autres réunions pertinentes des Nations Unies :

Nom de la/des réunion(s) : \_\_\_\_\_ Année : \_\_\_\_\_

9. Indiquez si vous avez déjà reçu une subvention de voyage octroyée par le Fonds ou d'autres fonds des Nations Unies pour assister à une réunion de l'ONU :

Nom de la réunion : \_\_\_\_\_ Année : \_\_\_\_\_  

---

---

---

---

---

10. Expliquez pourquoi vous avez besoin d'une aide financière :

---

---

---

---

---

11. Valeur de la subvention recherchée. Veuillez noter que la subvention provenant du Fonds **ne couvre pas l'assurance-maladie, accident ou voyage, qui devrait être prise en charge par le candidat ou l'organisation représentée.**

**Complète** (comprend le billet d'avion classe économique et les indemnités journalières de subsistance. **Les subventions ne couvrent pas l'assurance-maladie, accident et voyage:**

**Partielle** : Indiquez la partie des dépenses qui sera défrayée par vous/votre organisation :

---

---

12. Itinéraire proposé de votre ville jusqu'au lieu de la réunion (correspondances, modes de transport avion/train/autobus, avec les dates). Veuillez noter que les bénéficiaires doivent choisir le trajet le moins coûteux et le plus direct de leur domicile au lieu de la réunion, à moins d'une autorisation spéciale du Secrétariat :

Départ (ville) \_\_\_\_\_ Correspondance (ville) \_\_\_\_\_  
Destination \_\_\_\_\_

---

---

---

---

13. Indiquez l'aéroport de plus près de votre domicile :

Aéroport : \_\_\_\_\_ Emplacement : \_\_\_\_\_

**Autoriseriez-vous le Secrétariat du Fonds à utiliser les renseignements fournis en vue de constituer une banque de données sur les communautés/organisations autochtones et locales et les personnes possédant des compétences dans les divers domaines qui intéressent la Convention sur la diversité biologique et à permettre à d'autres organisations, comme l'UNPFII (Instance permanente des Nations Unies sur les questions autochtones), UNITAR (Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche) et le HCDH (Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme), de consulter le présent formulaire afin de pouvoir communiquer avec vous pour vous inviter à participer à d'autres événements ?**

Oui  Non

\_\_\_\_\_  
Signature du candidat

\_\_\_\_\_  
Date

**LE PRÉSENT FORMULAIRE, SIGNÉ, DATÉ ET ACCOMPAGNÉ D'UNE LETTRE DE NOMINATION/RECOMMANDATION, DOIT PARVENIR AU SECRÉTARIAT DE LA CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE AU MOINS TROIS (3) MOIS AVANT LA RÉUNION POUR LAQUELLE VOUS SOUHAITEZ OBTENIR UNE SUBVENTION :**

Le Secrétaire exécutif  
Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique  
*Téléphone : 1 514 288-2220*  
*Télécopieur : 1 514 288 6588*  
*Programme des Nations Unies pour l'environnement*  
*Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique*  
*413, rue Saint-Jacques, bureau 800*  
*Montréal (Québec) Canada H2Y 1N1*  
*URL: <http://www.cbd.int>*  
Adresse électronique : [secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)

Pour obtenir de plus amples informations sur les connaissances traditionnelles, visitez le site Web de la Convention sur la diversité biologique à <http://www.cbd.int/traditional/>

**En raison du nombre élevé de demandes, seuls les bénéficiaires d'une subvention recevront une réponse.**

Vous êtes invité à consulter la liste des bénéficiaires qui sera affichée sur le site Web de la Convention sur la diversité biologique peu après la prise de décision avant la/les réunion(s) en question.  
<http://www.cbd.int/notifications/>